

**Kalaallit Nunaanni Inatsisartunut qinersisarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 9, 31. oktober 1996-imeersoq**

**Kapitali 1**

Qinersisinnaatitaaneq qinigaasinnaanerlu

§ 1. Kinaluunniit qallunaatut innuttaassuseqartoq folketingimut qinersisinnaanermut ukiussarititaasunik naammatsitsisimasooq aammalu qinersinissaq sioqqullugu sivikinnerpaamik qaammatini arfmilinni Kalaallit Nunaanni aalajangersumik najugaqarsimasooq eqqartuussivikkoortumik Kalaallit Nunaanni atuuttussatut aalajangikkamik nammineersinnaajunnaarsitaasimangikkuni Inatsisartunut qinersisinnaatitaavoq.

§ 2. Inuit kinguliini taagorneqartut, Kalaallit Nunaata avataaniikkallartut, taakkulu inooqatit aapparisaat, sumi najugaqarnissamik piumasaaqatip saniatigut § 1-imi piumasarineqartut naammassisimagunik, Inatsisartunut qinersisinnaapput:

- 1) Inuit ilinniagaqarlutik Kalaallit Nunaata avataaniittut.
- 2) Inuit peqqinnissamat tunngasunik pissuteqarlutik Kalaallit Nunaata avataaniittut.
- 3) Inuit Kalaallit Nunaanni qinigaallutik folketingimi ilaasortatut suliaqarnerminnut atatillugu Danmarkimiittut.
- 4) Inuit Namminersornerullutik Oqartussanut sinniisuullutik Kalaallit Nunaata avataaniittut.
- 5) Inuit Kalaallit Nunaata avataaniittut aammalu Kalaallit Nunaannut attuumassuteqarnikkut 1-3-mi taaneqartunut sanilliunneqarsinnaalluinnartut.

Imm. 2. Taamaattoq inuit imm. 1-imi taaneqartut aatsaat nuunnginnerminni sivikinnerpaamik ukiuni marlunni Kalaallit Nunaanni inuit aqqisa nalunaarsorsimaffiini allassimasimagunik qinersi sinnaapput.

Imm. 3. Inooqatit aapparisaat, tak. imm. 1, naatsorsuunneqassapput inuit aallanginnermi aapparisaat inooqatigineqalersimasut.

§ 3. Kinaluunniit qinersisartut allassimaffiannut ilanngunneqarsimatinnani qinersisinnaatitaangilaq.

§ 4. Inatsisartunut qinigaasinnaatitaavoq kinaluunniit §§1 imaluunniit 2 naapertorlugit tassunga qinersisinnaatitaasoq, pineqartoq inaarutaasumik eqqartuussinikkut akiliisitsissutissamilluunniit akuersinikkut pinerluttulerinermi inatsisit tunngavigalugit pineqaatissinneqarsimangippat, nalinginnaasumik isigineqarnermi inatsisartunut ilaasortaanissamat naleqqukkunnaarsitsisumik.

Imm. 2. Taamaattorli kikkut tamarmik qinikkatut pinerluttulerinermik inatsit naapertorlugu pineqaatissinneqarsimanertik pissutigalugu sulisinnaassuseqarnertik apeqquserneqaraluarpuunniit qinigassanngortissinnaapput.

§ 5. Inatsisartunut ilaasortat 31-iupput. Ilaasortat 26-it Inatsisartunut qinersivinni, ilanngussami taaneqarsimasuni, ilaasortassatut qinerneqassapput. Taakku saniatigut § 44-mi aalajangersakkat malillugit tapiusumik ilaasortassat tallimat qinerneqassapput.

§ 6. Inatsisartunut ilaasortat ukiuni sisamani ilaasortaasussatut qinigaassapput, tamarmillu ataatsikkut tunuassallutik, taamaattorli takuuk § 53.

Imm. 2. Qinigaaffik ullormit qinersiffimmit naatsorsuunneqartassaaq.

Imm. 3. Ulloq nalinginnaasumik qinersinissami, taamatullu aamma siusinnerusukut qinersinissami, qinersiffissaq Naalakkersuisut siulittaasuannit aalajangerneqartassaaq.

## Kapitali 2

### Qinersinermut piareersarnerit

§ 7. Qinersineq Qinersinermut Ataatsimiititaliamit siulersorneqassaaq.

Imm. 2. Qinersinermut Ataatsimiititaliaq qinersinermik allattaavimmik, qinersinermut tunngassutillit pingaaruteqarnerusut allattorsimaffiannik, allattaaveqartassaaq tassanilu ilanngullugit qinigassanngortitat partiillu qinigassanngortitsisut aammalu taasinerit kisinneqarneri paasissutissiissutigineqartassapput.

Imm. 3. Qinersinermut Ataatsimiititaliaq piaarnerpaamik qinersinermi siulersuisunut nalunaarutigissavaa ullonni sumi qinersineqassanersoq aammalu qinigassanngortitanik nalunaarutit qaqugu tunniunneqareersimassanersut nalunaarutigisassallugu.

Imm. 4. Kommunini tamani qinersineq qinersinermi siulersuisunit taaguinermilu siulersuisunit §-it 8 aamma 9 naapertorlugit toqqarneqarsimasunit piareersarneqarlunilu siulersorneqartassaaq.

§ 8. Kommunini tamani qinersinerit qinersinermi siulersuisunit piareersarneqarlutillu siulersorneqartassapput.

Imm. 2. Qinersinermi siulersuisunut ilaasortaassapput borgmesteri aamma kommunalbestyrelsimut ilaasortat, kommunalbestyrelsimit qinerneqarsimasut, ikinnerpaamik marluk. Borgmesteri qinersinermi siulersuisunut siulittaasuussaaq.

Imm. 3. Qinersinermi siulersuisunut ilaasorta qinigassanngortikkuni qinersinermi siulersuisuni ilaasortatut tunuassaaq, tamatumalu kingorna kommunalbestyrelsi ilaasortami akornannit tunuartup taartissaanik toqqaassaaq.

Imm. 4. Borgmesteri qinersinermi siulersuisunit tunuarpat taakku ilaasortamik akornannit siulittaasussaminnik nutaamik toqqaassapput.

§ 9. Qinersinermi siulersuisut kommunimi taasiartorfissanut ataasiakkaanut tamanut inunnik qinersisinnaatitaasunik, taasiartorfissani pineqartuni taaguinermik siulersuisussanik toqqaassapput, aammalu immaqa qinersisartunik qinersinerup ingerlanneqarnerani ikuiuttussanik aalajangersimasumik amerlassuseqartitaminnik toqqaassallutik.

Imm. 2. Taaguineimik siulersuisussaq qinigassanngortippat, qinersinermut siulersuisut taaguinermik siulersuisussamik nutaamik toqqaassapput.

Imm. 3. Inuit imm. 1 aamma § 8, imm. 2 naapertorlugit toqqarneqartut taamatut suliassinneqarnerminnut akuersinissaminnut pisussaapput.

Imm. 4. Kommunilbestyrelsip inuit imm. 1 naapertorlugit toqqarneqartut qinersinerup ingerlanneqarneranut atatillugu suliaqarnerannut aningaasarsiaqartissavai. Aningaasarsisitsisoqartassaaq kommuninik aqutsineq pillugu Inatsisartut inatsisaanni aalajangersakkat malillugit.

**§ 10.** Qinersinermi siulersuisut Qinersinermut Ataatsimiititaliamiit nalunaarfingineqarsimanertik naapertorlugu piffissaq taasiffissaq piaarnerpaamik nalunaarutigisassavaat, tak. § 7 imm. 3. Tamatumunnga peqatigitillugu nalunaarutigineqassapput taasiartorfissat ataasiakkaat inuillu taasiartorfissani ataasiakkaani taasinennik siulersuisussatut toqqarneqarsimasut aqqi kiisalu ilanngussaq naapertorlugu Inatsisartunut qinersivimmi Inatsisartunut ilaasortatut qinerneqartussat amerlassusiat aammalu piffissaq qinigassanngortitanik nalunaarutinik tunniussivigineqareersimasussaq.

Imm. 2. Qinersinermi siulersuisut taasinermillu siulersuisut qinersinermik allattaavinnik Qinersinermut Ataatsimiititaliamit nassiunneqarsimasunik, qinersinermut tunngassutillit pingaaruteqarnerusut allattorsimaffiannik, allattaaveqartassapput taakkunanilu ilanngullugit qinigassanngortitat, taasiviit atorsinnaasut amerlassusii, taasiviit atorsinnaanngitsut amerlassusii aammalu sooq atorsinnaannginnerinut pissutaasut, kiisalu qinersinerup inernerata inaarutaasumik naatsorsornera pillugu paasissutissat allatorneqartassapput, taasiartorfiillu tamaasa immikkut taamaaliortoqartassaaq.

Imm. 3. Taaguinermik siulersuisut suut tamarmik taasinissamut aaqquissuunneqareersimanissaat isumagisassavaat, pingaartumillu qinersisussat allassimaffiata pappiarallu taasiviit piareersimanissaat isumagisassallugu, aammalu inini qinersivinni tamani ineeqqamik taasivissamik karsimillu taasivimmik nakkartivissamik peqarnissaa takukkit § 27.

Imm. 4. Tamanut nalunaaruteqartarnek allagarsiinikkut qinersinermilu siulersuisut aalajangiinerat malillugit pisassaaq.

**§ 11.** Inatsisartut qinersinermi peqataasinnaatitaapput partiit, Inatsisartunut kingullermik qinersineqarmat anngullutik Inatsisartuni ilaasortaataitaqalersimasut sulilu ilaasortaataitaqartut. Inatsisartunut qinersineqartussanngornerani Inatsisartunut siulittaasup Qinersinermut Ataatsimiititaliamut nalunaarutigisassavaa partiit sorliit piumasaasunik taakkuninnga naammassinninersut.

Imm. 2. Inatsisartut qinersinermi aammattaaq peqataasinnaatitaapput partiit nutaat, qinersineq kingusinnerpaamik sapaatit akunnerinik tallimanik sioqqullugu qinersisartunik ikinnerpaamik Inatsisartunut qinersinermi kingullermi taasinerit atorsinnaatitaasut tamavimmik 1/31-iisa nalinginit amerlassuseqartunit Qinersinermut Ataatsimiititaliamut nalunaarutigineqartut.

Imm. 3. Partiimik nutaamik nalunaarutiginninneq qinersisartut partiimik nalunaarutiginnittut uppernarsaatitut allagaannik ilaqartinneqartassaaq. Uppernarsaatitut allakkami ilanngullugit nalunaarutigineqartassapput qinersisartut aqqi tamakkiisut, ullut inunngorfii sumilu najugaqarneri aammalu qinersisartunit namminernit atsiugaallutillu ulluligaasimassallutik. Taakkua saniatigut uppernarsaatitut allakkani ilanngullugu allassimasassaaq qinersisartup Inatsisartunut qinersisinnanermut piumasarineqartunik naammassinnissimanera pillugu inuit aqqinik nalunaarsuiffimmi pineqartumi pisortaasup uppernarsataa atsiugaq. Uppernarsaatitut allakkat nalunaarutiginninneq ukiumik ataatsimik sinnerluguluunniit sioqqullugu allanneqarsimasut naatsorsuutigineqarsinnaanngillat. Taamaapportaaq partii ataaseq sinnerlugu nalunaarutiginnin-nermi qinersisartut uppernarsaatitut allagaannut tunngatillugu.

Imm. 4. Qinersinermut Ataatsimiititaliap partiimik akuerinninnera atuuttassaaq Inatsisartunut qinersereernerup tungaanut, taamaattorli sivikinnerpaamik ukiumi ataatsimi.

**§ 12.** Qinigassanngortissinnaapput inuit partii sinnerlugu qinigassanngortittut, tak. § 13, kisimiillutik

qinigassanngortittut aamma kisimiillutik qinigassanngortillutik kattusseqatigiittut qinigassanngortittut, tak. § 14.

**§ 13.** Inatsisartunut qinersivimmi ataatsimi partii sinnerlugu qinigassanngortittut nalunaarutigineqarnerat Qinersinermik Ataatsimiititaliap partiinut nalunaarsuiffissatut allaffissiaatigut allanneqartassaaq. Nalunaarut Inatsisartunut qinersivimmi qinersinermi siulersunut timniunneqareersimasassaaq kingusinnerpaamik qinersinissaq sapaatit akunnerinik pingasunik sioqqullugunal. 12.00.

Imm. 2. Partiip ataatsip Inatsisartunut qinersivimmi ataatsimi qinersivimmi qinerneqartussat amerlanerpaamik marloriaataat qinigassanngortissinnaavai. Taamaattorli partiip ataatsip tamatigut Inatsisartunut qinersivimmi ikinnerpaamik arfmeq pingasut qinigassanngortissinnaavai.

Imm. 3. Partiimik qinigassanngortitsinermut nalunaarsuiffimmi qinigassanngortittut aqqi, inuui, atorfi najugaallu allassimassapput. Qinigassanngortittut qinersinissamut qinigassanngortinnertik namminneq atsiortlutik uppersarsimasassavaat. Nalunaarummi namminermi imaluunniit taassuma assilineqarnerani atsiortoqarsinnaavoq.

Imm. 4. Partiinut nalunaarsuiffiit nalunaarutigineqarneri partiimi oqartussaasunit, partiip malittarisassai malillugit Inatsisartunut qinersinermut qinigassanngortitsinissamut akuerineqarsimasunit, atsiorneqassapput. Partiit qinigassanngortitsinermik akuersissutaat partiinut nalunaarsuiffiit assilineqarnerisa atsiornernik qulaani taaneqartunik ilaqartillugit nassiuunneqarnerisigut pisinnaapput.

**§ 14.** Qinigassanngortittunik partiit avataanni qinigassanngortitanik nalunaarut Qinersinermut Ataatsimiititaliap qinigassanngortittut pillugit allaffissiaasigut nalunaarutigineqartassaaq, Inatsisartunullu qinersivimmi qinersinermi siulersuisunut tunniunneqarsimasassalluni § 13, imm. 1-imi piffissaritinneqartoq sioqqullugu.

Imm. 2. Qinigassanngortitamik nalunaarummiissapput, qinigassanngortittup aqqa, inuui, atorfia najugaalu. Qinigassanngortittut qinersinissamut qinigassanngortinneqarnertik namminneq atsiortlutik uppersarsimasassavaat. Nalunaarummi namminenni imaluunniit taassuma assilineqarnerani atsiortoqarsinnaavoq.

Imm. 3. Inatsisartunut qinersivimmi ataatsimi partiit avataanni qinigassanngortittut marluk amerlanerusulluunniit kattusseqatigiinnikkut tapersersoqatigiinniarlutik isumaqatigiissinnaapput. Qinigassanngortitap qinigassanngortitaq alla ataaseq amerlanerusulluunniit kattusseqatigi-simappagit nalunaarummi tamanna taaneqarsimassaaq. Qinigassanngortitat kattusseqateqarnissartik atsiortlutik akuersissutigisimassavaat. Akuersissutit nalunaarummi namminenni taassumaluunniit assilinerini nalunaarutigineqarsinnaapput.

**§ 15.** Partiit avataanni qinigassanngortittut nalunaarutigineqarneri Inatsisartunut qinersivimmi qinersisartunit ikinnerpaamik 40-nit amerlanerpaamillu 50-init atsiorneqarsimassapput. Atsiornertit nalunaarummi namminermi issinnaapput taassumalluunniit assilineraniissinnaallutik. Nalunaarummi allassimassapput qinigassanngortitsisut tamarmik immikkut aqqi, inuui, atorfi najugaallu. Qinigassanngortitsisut ilaat ataaseq nalunaarut pillugu qinigassanngortitsisut tamaasa sinnerlugit saaffiginnissuteqarfigineqarsinnaasutut allassimassaaq. Qinigassanngortitsisut aqqi Inatsisartunut qinersivimmi qinersisartunit kimilluunniit piumasarineqarpata qinersinermut siulersuisunit

qinigassanngortittut nalunaarutigineqarnerannik tiguisimasunit nalunaarutigineqassapput.

**§ 16.** Inuk inatsisartunut qinersivimmi ataasiinnanni qinigassanngortissinnaavoq. Kinaluunniit partiinut ataatsimit amerlanerusunut qinigassanngortissinnaangilaq imaluunniit partiimut qinigassanngortitigaluni partiit avataanni qinigassanngortissinnaanani.

*Imm. 2.* Qinigassanngortitaq ataaseq kattusseqatigiinni ataasiinnarni peqataasinnaavoq. Partii sinnerlugu qinigassanngortitat qinigassanngortitanik allanik kattusseqateqarsinnaangillat.

*Imm. 3.* Kinaluunniit qinigassanngortittunut arlalinnut qinigassanngortitsisuusinnaangilaq. Aamma qinersisartoq taamaallaat qinersivimmi qinersisartut nalunaarsorsimaffianni allassimaffimmini qinigassanngortittunut qinigassanngortitsisuusinnaavoq.

**§ 17.** Qinigassanngortittup qinigassanngortitsinermik nalunaarut tunniunneqareersimasooq qinersinermi siulersuisunut qinersinissaq kingusinnerpaamik sapaatit akunnerinik pingasunik sioqqullugu nal. 12.00 saaffiginninnermigut tunuartissinnaavaa. Qinersisartup qinigassanngortitseqataasimasup qinigassanngortitseqataassutini utertissinnaangilaa qinigassanngortitsinennik nalunaarut qinersinermi siulersuisunut tunniunneqareersimappat.

**§ 18.** Qinersinermi siulersuisut qinigassanngortitanik nalunaaruteqarnissamut piffissaliussaq naaniariapat pilertornerpaamik telefaxikkut imaluunniit allatut iliornikkut qinigassanngortitanik nalunaarutit tiguisimasatik allakkatigut Qinersinermut Ataatsimiititaliamut nalunaarutigissavaat, tak § 13, imm. 1, taakkunanilu qinigassanngortitsisut amerlassusii atorsinnaasut oqaatigalugit aammalu qinersinermik siulersuisut isumaat malillugu nalunaarutit § 13-imiit 17-imut piumasaasunik naammassinninersut paasissutissiissutigalugu.

*Imm. 2.* Qinersinermut Ataatsimiititaliap nalunaarutissaq imm. 1-imi taaneqartoq qinersinermik siulersuisuniit tigoreeruniuk inaarutaasumik aalajangissavaa nalunaarutit tiguneqarsimasut atorsinnaasutut isigineqassanersut. Qinigassanngortitap nalunaarutigineqarnerani kukkuneqarsimappat Qinersinermut Ataatsimiititaliap pineqartoq kukkunerup aaqqinneqarnissaanut ulluinnarnik marlunnik piffissalissavaa.

*Imm. 3.* Qinersinermut Ataatsimiititaliap qinigassanngortittut aqqi piaarnerpaamik tamanut nalunaarutigissavai. Qinigassanngortittoq partii sinnerlugu qinigassanngortippat imaluunniit qinigassanngortittut arlallit kattusseqatigiissimappata, nalunaarummi tamanna taaneqassaaq. Inatsisartunut qinersivinni ataasiakkaani qinigassanngortittut pillugit nalunaarutit Inatsisartunut qinersivinni qinersinermik siulersuisunut nassiunneqassapput, taakkulu taaguinermi siulersuisunik pilertornerpaamik ilisimatitsissapput.

*Imm. 4.* Qinigassanngortittut aqqi allagarsiinikkut qinersinermilu siulersuisut aalajangiinerat malillugunalunaarutigineqassapput.

**§ 19.** Qinigassanngortitanik nalunaaruteqarnissamut piffissaliussap naanerani qinigassanngortitat Inatsisartunut qinersivimmi Inatsisartunut ilaasortassatut qinerneqartussaniit ikinnerusut nalunaarutigineqarsimappata Qinersinermut Ataatsimiititaliap qinersisartut kajumissaassavai piffissaq erseqqinnerusumik taasaaq naatinnagu qinigassanngortitanik amerlanerusunik nalunaarutigineqqullugit.

**§ 20.** Qinersinissaq nalunaarutigineqareeraangat qinersinermut ataatsimiititaliap inuit kingusinnerpaamik ullormi qinersivissami qinersisinnaatitaasututpiumasaqaatinik eqquutsitsisut, §§ 1 aamma 2, aammalu kommunimi pineqartumi inuit aqqisa nalunaarsorsimaffiannut nalunaarsimasut kikkuunerinik allattuiffiit suliarissavai, taamaattorli takuuk § 22.

Imm. 2. Qinersisussat allattorsimaffianni ilaatinneqassapput inuit qinersinissaq sioqqullugu kingusinnerpaamik sap. akunnerisa arfinilissaanni kommunimut nuussimasut aammalu kingusinnerpaamik ulloq taanna nuunnerminnik kommunimi inuit aqqisa nalunaarsorsimaffiannut allatsissimasut.

Imm. 3. Qinersisartut qinersinissaq sioqqullugu ki-ngusinnerpaamik sap. akunnerisa arfinilissaanni kommunip iluani nuussimasut aammalu kingusinnerpaamik ulloq taanna nuunnerminnik kommunimi inuit aqqisa nalunaarsorsimaffiannut allatsissimasut najugarilikkaminni allassimallutik qinersisussat allassimaffiannut ilanngunneqassapput.

Imm. 4. Qinersisartut qinersinissaq sioqqullugu kingusinnerpaamik sap. akunnerisa arfinillit iluanni kommunimut allamat nuussimasut imaluunniit kommunip iluani allamat nuussimasut imaluunniit nuunnissaminnik kingusinnerpaamik ulloq taanna nalunaaruteqarsimasut ulloq taanna tikillugu najugarisimasaminni najugalittut qinersisussat allattorsimaffianni nalunaarsorneqassapput.

Imm. 5. Qinersisartut Kalaallit Nunaat qimallugu najugaqalerallartut aammalu § 2-mi piumasaqaatinik eqquutsitsisut qinersinissaq sioqqullugu kingusinnerpaamik sap. akunnerisa arfinilissaanni tamanna pillugu aalajangiisoqarsimappat qinersisussat allattorsimaffiannut ilanngunneqassapput, takuuk § 22.

**§ 21.** Inuit Kalaallit Nunaanni kommunit aggornerisa avataanniittut ullormilu qinersiffissami qinersisinnaatitaasut, Kalaallit Nunaata ilaani allami aalajangersimasumik najugalittut nalunaarsorneqarsimanngikkunik, Nuup kommuniani qinersisussat allassimaffianni immikkoortumi immikkut ittumi ilanngunneqassapput.

Imm. 2. Inuit qinersisartut allassimaffiannut ilanngunneqareernerminni Kalaallit Nunaanni aalajangersimasumik najugaqarunnaarlutik nalunaartut kommunalbestyrelsit qinersisartut allassimaffiannit peerneqassapput, taamaattoq takuuk § 22.

Imm. 3. Qinersisartut allassimaffiisa suliarinerinut maleruagassat erseqqinnerusut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

**§ 22.** Qinersisartut § 2-mi pineqartut kingullermik inuit aqqisa nalunaarsorsimaffianni nalunaarfígisimasaminni qinersisartut allassimaffianniitsitaaginnassapput imaluunniit tassunga ilanngunneqarlutik. Tamatumunnga qinnuteqaat kommunimi tassani qinersinenni siulersuisunut tunniunneqassaaq imaluunniit kommunit aggorneqarnerisa avataaniikkaanni Nuup kommunianut. Qinersinermi siulersuisut aalajangiinerat sapaatit akunnerinik marlunnik killiliussaq qaangiutsinnagu Qinersinermut Ataatsimiititaliamut suliareqqitassanngortinneqarsinnaavoq.

Imm. 2. Imm. 1 malillugu qinersisartut allassimaffianni ilanngunneqarnermik aalajangiiffígineqarneq ullormit aalajangiinerup ulluanit naatsorsorlugu ukiuni marlunni atuutissaaq.

Imm. 3. Qinersisartuq imm. 1 malillugu imm. 2-mi taaneqartut piffissaliussap naannginnerani qinersisartut allassimaffianniinnini nutarterniarlugu qinnuteqarpat aalajangiineqarnissaata tungaanut

piffissaliussaq sivitsorneqassaaq.

Imm. 4. Qinnuteqaatip tunniunneqarnissaa suliarineqarnissaalu pillugit maleruaqqusat erseqqinnerusut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

**§ 23.** Inatsisartunut qinersiviit ilanngussami taaneqartut qinersivinnut taasiartorfinnullu aggorneqarsimapput, tak. kommunalbestyrelsinut, nunaqarfinni aqutsisunut ilagiillu sinniisaannut qinersisarnerit pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 5.

Imm. 2. Inoqarfiiit kommunit aggornerisa avataanniittut Nuup illoqarfiaata qinersivianut atapput.

Imm. 3. Qinersiviit tamarmik immikkut qinersisussat allassimaffiinik sanaanneqassapput. Qinersivik taasiartorfinnut aggorneqarsimappat qinersisussat allassimaffiat taasiartorfiit tamaasa immikkoortunngorlugit suliarineqassaaq.

Imm. 4. Qinersisussat allassimaffianniissapput qinersisartut aqqi inuuiilu kiisalu qinersisartut aqqisa krydsilerneqarfissaat.

**§ 24.** Qinersisussat allassimaffiat kingusinnerpaamik ulloq qinersivissaq sapaatip akunnerinik pingasunik sioqqullugu qinersivimmi kikkunnit tamanit takuneqarsinaannngorlugu ulluinnarni marlunni saqqumitinneqassaaq.

Imm. 2. Qinersisussat allassimaffmt qinersiviup iluani taasiartorfiit ataasiakkaat tamaasa immikkoortortanngorlugit suliarineqarsimappat immikkoortortat tamarmik kikkunnilluunniit tikinneqarsinnaasumi saqqumitinneqassapput, qinersiviullu taasiartorfiini allani tamani saqqumitinneqassalluni qinersisussat allassimaffiata taasiartorfimmut atortup assilinera.

Imm. 3. Inoqarfinni kommunit aggornerisa avataanniittuni qinersisartut allassimaffiat inoqarfimmut atortup assilinera piffissami qinersinissap nalunaarutigineqarnerata qinersinerullu pinerata akornanni saqqumitinneqassaaq.

Imm. 4. Qinersisussat allassimaffiata qaqugu sumilu saqqumitinneqarnissaanik nalinginnaasumik nalunaaruteqartoqassaaq qinersinermi siulersuisut aalajangiinerat malillugu.

**§ 25.** Kinaluunniit isumaqartoq nammineq imaluunniit inuk alla pissutissaqanngitsumik allassimaffimmi ilanngunneqarsimannngitsoq imaluunniit ilanngunneqarsimasoq, qinersisussat allassimaffiata saqqumitinneqarfissaata naanerata kingorna kingusinnerpaamik ulluinnaat marluk qaangiutsinnagit qinersinermi siulersuisunut naammagittaalliornermut pissutaasut naatsumik taallugit allakkatigut naammagittaalliuuteqarsinnaavoq.

Imm. 2. Qinersisussat allassimaffiat pillugu naammagittaalliuutit sapinngisamik piaarnerpaamik qinersinermi siulersuisunit aalajangiiffigineqassapput. Qinersisussat allassimaffii tamatuma kingorna iluarsineqarsimasut qinersinenni siulersuisut siulittaasuannit atsiorneqassapput.

Imm. 3. Kinaluunniit qinersisussat allassimaffiannit peerneqarsimasoq, imaluunniit nammineq inuulluunniit allap ilanngunneqarsimannnginnerannik naammagittaalliuutini pillugu isumaqatigineqanngitsoq qinersinermi siulersuisunit allakkatigut nalunaarfigineqassaaq.

Imm. 4. Inuup qinersisinnaatitaannginnerminik naammagittaalliuuteqartup qinersisussat allassimaffiata immikkoortoq 2 malillugu iluarsineqarnerata kingorna ulluinnaat marluk qaa-ngiutsinnagit Qinersinermik Ataatsimiititaliamut, inaarutaasumik aalajangiisussamut, apeqqut allakkatigut saqqummiussinnaavaa. Qinersinermut Ataatsimiititaliap naammagittaalliortoq qinersinermilu siulersuisut attuumassuteqartut aalajangiinnerminik nalunaarfigissavai, tamatumalu

kingorna qinersisussat allassimaffianni iluarsisassat qinersinenni siulersuisunit iluarsineqassapput.

Imm. 5. Tamatuma saniatigut qinersisussat allassimaffiat, imm. 2 aamma 4 naapertorlugit qinersinermi siulersuisunit iluarsineqareeruni allanngortinneqarsinnaanngilaq.

## **Kapitali 4**

### **Taaguineq**

**§ 26.** Qinersinermut Ataatsimiititaliaq pappiarat taasivissat pissarsiarinissaat, ilusilernissaat agguaanissaallu pillugit aalajangersagaliussaaq. Pappiarat taasiviit kalaallisut qallunaatullu naqitanik allagartaqassapput: Inatsisartunut qinersineq.

Imm. 2. Pappiarani taasivissani Inatsisartunut qinersivimmi qinigassanngortittut aqqi allassimassapput. Partiit sinnerlugit qinigassanngortittut immikkoortissimallugit allanneqassapput, taakkulu kingornatungaanni partiit avataanni qinigassanngortittut immikkoortillugit allanneqassallutik. Immikkoortitsiffiit pappiarani taasivinni alleriissillugit titarnernik akunnequtserlugit inissinneqassapput. Immikkoortitsiffinni tamani partiip taaguutaa siulliulluni allassimassaaq, taassumalu ataani qinigassanngortittut aqqi, naqinnerit tulleriiaarnerisut tulleriiaarlutik, allassimassallutik.

Imm. 3. Kattusseqatigiit partiinut qinigassanngortittut kingornisigut allanneqassapput. Qinersivimmi ataatsimi kattusseqatigiit arlaqarunik qinigassanngortitamik amerlassusii tunngavigalugit tulleriinnilersorneqassapput. Kattusseqatigiit amerlanernik qinigassanngortitallit siulliutinneqassapput. Tamatuma kingorna kattusseqatigiit amerlanerit tulliinik amerlassusilinnik qinigassanngortitallit allanneqassapput, taamatullu periuseqarluni tulleriinnilersuisoqassalluni. Kattusseqatigiit amerlaqatigiinnik qinigassanngortitaqarpata Qinersinermut Ataatsimiititaliaq qanoq tulleriinneqarnissaat pillugu makitsissaaq.

Imm. 4. Partiit assigiinngitsut pappiarani taasivissani naqinnerit tulleriinnerisut tulleriiaarlugit immikkoortiterneqassapput.

**§ 27.** Immikkoortortani ataasiakkaani taasisoqassaaq inimi qinersinermi siulersuisunit innersuussutigineqartumi.

Imm. 2. Taaguinermi siulersuisup inimi taaneqartumi ineeqqamik imatut ilusilimmik taasiveqarnissaa isumagissavaa: Taqqamani inuk nikorfasinnaassaaq ineeqqap silataani inunnit allanit takuneqarsinnaanani. Ineraq naammattumik qaammaqquteqassaaq, allannerit erseqqissumik atuarneqarsinnaassallutik aammalu aqerluusamik nalinginnaasumik qernertumik peqassaaq allannermullu toqqavissamik manngertumik peqassalluni.

Imm. 3. Ineeqqap taasiviup silataani taasinerlut karseqassaaq parnaarsimasumik, taannalu sananeqarsimassaaq pappiarat taasiviit taasinerlut karsi ammaqqaartinnagu ammunneqarsinnaajunnaarlugit.

**§ 28.** Taaguinermik siulersuisup taaguinerup aallartinnerani taaguineq ammarnararlugu nalunaarutigissavaa, najuuttullu isigitillugit karsit nakkartitsiviit ammariarlugit imaqannginnerat takutissallugu, taamaalioreerunilu karsit parnaassavai.

Imm. 2. Inimi qinersivimmi erseqqissunngorlugu inissitamik allagartaqassaaq, tassani



allassimassallutik Inatsisartunut qinersivimmi partiit inuillu qinigassanngortittut aqqi. Partiit inuillu qinigassanngortittut pappiarani taasivissani tullerriaarnertik malillugu allassimassapput. Qinigassanngortittut arlallit kattusseqatigiillutik qinigassanngortissimappata allagartaq tamatumunnga paasissutissanik imaqartinneqassaaq. Allagartap taassuma assinga ineeqqami taasivimmi, allannissami allequttap qulaatunginguani, nivingatinneqassaaq. Allagartat taaneqartut Qinersi-nermut ataatsimiititaliamit pissarsiarineqassapput.

Imm. 3. Qinersisoqassaaq nammineeirluni inimut qinersivimmukarnikkut, qinersisussarlu taaguinennik siulersuisumut saaffiginnissaaq. Taaguinennik siulersuisup qinersisussat allassimaffianni qinersisartup aqqa nalaatigut krydsilissavaa, taavalu qinersisartop pappiaramik taasivissamik allaffigineqarsimannngitsumik tunissallugu.

Imm. 4. Taasineq pissaaq ineeqqami taasivimmi allamik inoqartussaannngitsumi. Qinersisartup pappiara taasivissaq immersussavaa partiip nalaatigut imaluunniit qinigassanngortittup Inatsisartunut qinigaatinniakkap aqqa nalaatigut krydsiliinikkut. Taava qinersisartup pappiara taasivik peqissavaa, kina taasimanerini allanit takuneqarsinnaajunnaarlugu. Qinersisartop taamaalioreeruni pappiara taasivik peqitaq karsimut nakkartitsivimmut ikissavaa pissutissaqanngitsumillu uninnganani inimit qinersivimmit qimagutissalluni.

Imm. 5. Nalinginnaasumik taasisitsineq naammassereerpat taaguinermik siulersuisoq nammineeirluni taasissaaq.

Imm. 6. Qinersisartup pappiara taasivik kukkusumik immersorneratigut imaluunniit mianersuaalliornikkut atorsinnaajunnaartissimaguniuk allamik taarsertissinnaavaa. Allamik taarsertitsisoqarsinnaanngilaq pappiara taasivik karsimut nakkaatitsivimmut nakkartinneqareersimappat. Pappiara taasivik atorsinnaajunnaarsitaasimasooq taaguinermik siulersuisumit immikkoortillugu toqqortarineqassaaq.

Imm. 7. Qinersisartup pappiara taasivik pissusissaatut nammineeirluni immersorsinnaanngippagu taaguinennik siulersuisup qinersisartop pineqartoq ikiussavaa. Qinersisartut angallarlunnertik pissutigalugu allamilluunniit assigisaanik peqquteqarlutik inimut taasivimmut isersinnaanngitsut taaguinermi siulersuisoq isigitillugu inip taasiviup silatinnguani taasisinnaassapput. Qinersisartup tappiitsuuguni isigiarsuttuuguniluunniit taasinermini inummit najuuttumit, nammineq toqqakkaminit, taamaallaat ikiorneqarnissani piumasarisinnaavaa.

§ 29. Qinersineq aallartissaaq nal. 9 naammassineqassallunilu nal. 20, siusinnerusukkulli naammassineqassaaq qinersisussat tamarmik nalunaaqutaq taasaq nallertinnagu, taasiartoreersimappata.

## **Kapitali 5**

Taasissutinik allakkatigut nassitsinikkut taasineq

§ 30. Qinersisartut, taasinissamut piffissaliussat iluanni taasiartorfimmukarsinnaanngitsut imaluunniit aatsaat ajornartorsiorujussuarlutik taasiartorfimmukarsinnaasussat, §-ini 31-36-ini maleruaqqusat malillugit pappiaramik taasivimmik nassitsinermikkut taasisinnaapput.

§ 31. Qinersisartut Kalaallit Nunaanniittut inuit aqqinik nalunaarsuiffimmi, tassungalu ilanngullugu

kommuni qinersisussat allassimaffiannut allanneqarfigisimasaminni inuit aqqinik nalunaarsuiffimmi, taasisinnaapput.

Imm. 2. Qinersisartut napparsimmavimmi imaluunniit peqqissartarfinni paarineqartarfinniluunniit allani uninngasut, napparsimavimmi uninngaffigisaminniluunniit allami maleruaqqusat Naalackersuisunit aalajangersakkat naapertorlugit taasisinnaapput.

Imm. 3. Qinersisartut Kalaallit Nunaanni pinerluttunik isumaginnittut inissiisarfiini inissinneqarsimasut inissinneqarfigisaminni maleruaqqusat Naalackersuisunit aalajangersakkat naapertorlugit taasisinnaapput.

Imm. 4. Qinersisartut inoqarfinni avinngarusimasuni immikkut taasiartorfiunngitsuni najugaqartut inummut qinersisinnaasumut qinersinermi siulersuisunit attavigisaminnit toqqarneqarsimasumut taasisinnaapput.

Imm. 5. Qinersisartut timmisartut mittarfiini, silasiorfinni il.il. kommunit aggornerisa avataanniittuni najugaqartut inummut Qinersinermut Ataatsimiititaliamit Naalackersuisunit piginnaatitaasumut taasisinnaapput.

Imm. 6. Qinersisartut naalagaaffiup ilaani allani najugaqartut inuit aqqinik nalunaarsuiffimmi imaluunniit Qinersinermut Ataatsimiititaliamit piginnaatinneqartumi taasisinnaapput.

Imm. 7. Qinersisartut naalagaaffiup avataani najugaqartut qallunaat aallartitaqarfiini imaluunniit konsuleqarfiini taasisinnaapput.

Imm. 8. Qinersisartut umiarsuarni Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqartuniittut umiarsuup naalagaanit, taassumaluunniit toqqagaanit, taasisinneqarsinnaapput.

Imm. 9. Qinersineq siusinnerpaamik sapaatip akunnerinik arfmilinnik sioqqullugu taasisoqarsinnaavoq.

**§ 32.** Qinersinennut Ataatsimiititaliap § 33, imm. 1 naapertorlugu Kalaallit Nunaanni allakkatigut taasinermi atortussat pisariaqartinneqartut pissarsiarissavai.

Imm. 2. Kalaallit Nunaata avataani taasinermi Danmarkimi folketingimut qinersinermut atatillugu allakkatigut taasivissat atorineqartassapput.

**§ 33.** Qinersisartuq taasiartorfinni § 31-imi taaneqarsimasut ilaanni taasinernik tigooqqaasussamut qinersisartuq saaffiginninnennigut pappiaramik taasivimmik, puussaqaarlunilu allakkanik nassitsissutitaqaarlunilu ungaluusartalimmik tunineqassaaq. Qinersisartup allanit isigineqarani pappiara taasivik ernerluni immersussavaa Inatsisartunut qinersiviup, qinersisartut allassimaffiannut allanneqarfigisimasami, iluani partiip qinigassanngortissimasaa arlaata aqqa allallugu imaluunniit Inatsisartunut qinersivimmi qinigassanngortissimasut arlaata aqqa allallugu.

Imm. 2. Qinersisartuq taasereerniariapat allakkat nassitsissutit immersorneqassapput. Taakku ukuninnga imaqaassapput:

1) Qinersisartup nammineq piumassutsiminik allanillu isigineqarani pappiaramik taasivimmik immersuisimaneranik, puussaanut ikisisimaneranik taassuminngalu matusisimaneranik uppernarsaat. Qinersisartup aamma ilumoorluinnarluni uppernarsassavaa ullormi qinersivissami taasinissamut piffissaliussat iluanni taasiartorfissamukarsinnaanani imaluunniit aatsaat ajornartorsiorujussuarluni taasiartorfissamukarsinnaalluni. Qinersisartup taasinermik tiguisusaaq isigitillugu allakkat nassitsissutissat atsiussavai, allakkanilu nassitsissutini taaneqassapput atsiernerup ullua, qinersisartup aqqi tamarmik, inuua, atorfia, kommunimilu qinersisussat

allattorsimaffiannut ilanngunneqarfigisimasamini najugaa.

2) Qinersisartup atsiorterata ilumoortuuneranik aammalu qinersisartup piffissami sumiiffimmilu taasaani pisimaneranik, kiisalu allanit isigineqarani taasisimaneranik taasinermik tiguisup uppersaasiussaa. Uppersaasaat taanna pineqartumit namminermit ateq, atorfik, najugarlu allallugit atsiorneqassaaq.

**§ 34.** Puusaaq pappiaramik taasivimmik allakkanillu nassitsissutinik imalik ikineqassaaq puussamut tassunga ikisiffissiamut, taannalu matuneqassaaq, kommunimilu, qinersisartup qinersisussat allassimaffianni allanneqarfigisimasaanni, kommunalbestyrelsimut nassiunneqassalluni. Puussap tunuani erseqqissumik allanneqassapput qinersisartup aqqa kommunimilu taaneqartumi najugaa. Taasinermik tiguisup pisariaqanngitsumik kinguarsaanani puusaaq kommunalbestyrelsimut nassitsivissamut nassitissavaa.

**§ 35.** Kommunip puusaaq nassiunneqarsimasooq ammarnagu ernerluni taasiartorfimmi qinersisartup pineqartup najugaatut puussami taaneqarsimasumi, taaguinermik siulersuisumut ingerlateqqissavaa. Puussat taaguineq naammassitinnagu taaguinermik siulersuisumit tiguneqareersimassapput.

**§ 36.** Taaguinerup naammassineqariitsiarnerani puussat tiguneqarsimasut taaguinermi siulersuisumit ammarneqassapput, taassumalu misissussavaa allakkatigut taasinerit taasinerlut ilan-ngunneqarsinnaanersut. Allakkatigut taasineq taasinerlut ilanngunneqarsinnaappat qinersisartup pineqartup aqqa qinersisussat allassimaffianni krydsilerneqassaaq, taavalu allakkat puusaaq pappiaramik taasivimmik imalik ammarnagu karsimut nakkartitsivimmut nakkartinneqassaaq.

Imm. 2. Paasineqarpat puusaaq inummit qinersisussat allassimaffianni ilanngunneqarsimanngitsumeersoq, imaluunniit qinersineqartinnagu toqusimasumeersoq, taava naatsorsuutigeqqinneqassanngilaq. Aamma taamaappooq puusaaq allamik imaluunniit allakkanik nassitsissutinik ataasiinnaanngitsunik allakkalluunniit puuannik ataasiinnaanngitsumik imaqarpat, imaluunniit puussap, allakkat puuata allakkalluunniit nassitsissutit isikkuatigut isumaqarnarpat inatsimmut naapertuuttumik suliarineqarsimasuunngitsoq, imaluunniit immersorneqarnerat, uppersarneqarsimanerat atsiorneqarneralluunniit peqqussutigineqartut malillugit pisimanngippat, takuuk § 33.

Imm. 3. Puussat aatsaat taasineq naammassereersoq taaguinermi siulersuisumit tiguneqartut naatsorsuutigineqassanngillat.

Imm. 4. Qinersisartut ullormi qinersivimmi taasisimasut allakkatigut taasineri ilanngunneqarsinnaanngillat.

Imm. 5. Puussat, allakkat nassitsissutit, allakkat puui pappiarallu taasiviit tamarmik qinersinermik siulersuisunut qinersinernullu ataatsimiititaliamut nassiunneqassapput atortussanut § 48-mi taaneqartunut ilanngullugit.

## **Kapitali 6**

Taasanikkisitsineq il.il.

**§ 37.** Taaguineq naammassineqarniaripat taaguinennik siulersuisup immikkut poortugakkuutaarlugit makku qilarsussavai:

1) Pappiarat taasiviit atorsimangitsut aamma

2) pappiarat taasiviit allamik taarsigassatut utertinneqarsimasut.

Imm. 2. Taamaalioreerniararluni najuuttut isigitillugit karsi taasivinnut nakkaatitsivik ammassavaa taamaalioreerpallu pappiarat taasiviit qaqinneqassapput iluarsaanneqassallutillu pappiarat taasiviit partiinut imaluunniit qinigassanngortittunut partiit avataanniittunut immikkoortiterlugit qaleriissakkuutaarlugit. Taamaalereerpata kisinneqalissapput partiinut taasinermi pappiarani taasivinni allassimasunut aammalu qinigassanngortittunut partiit avataanniittunut immikkoortillugit taasinerit qanoq amerlassuseqarnerisut paasinialugu.

Imm. 3. Inuit qinersisinnaatitaasut ikinnerpaamik marluk qinersinermi taasinerik kisitsinermik tamanut ammasuusumik malinnaajartorlutik najuukkiartorsimangippata taaguinermi siulersuisoq qinersisinnaasut akornanni inunnik marlunnik uppernarsaasussatut najuuttussanik aggersaassaaq.

**§ 38.** Pappiara taasivik partiimut taasinerussaaq tassunga inissap nalaani qinersisartooq krydsiliisimappat. Allakkatigut taasineq partiimut qinersisartup allakkatigut taasivimmi allassimasaanut taasinerussaaq.

Imm. 2. Taasineq partiit avataanni qinigassanngortittumut qinersisartup pappiarami taasivimmi inissap nalaani krydsilersimasaanut taasinerussaaq. Allakkatigut taasineq partiit avataanni qinigassanngortittumut qinersisartup allakkatigut taasivimmi aqqa allallugu taasimasaanut taasinerussaaq.

Imm. 3. Tamanna pereerpat taasinermi siulersuisup partiinut tamanut immikkoortiterilluni nalunaarsulissavaa taasinerit qassit qinigassanngortittunut ataasiakkaanut tuttussaanersut. Qinigassanngortittoq taaneqarsimasutut isigineqassaaq pappiarami taasivimmi qinigassanngortittup nalaatigut imaluunniit qinigassanngortittup partiillu qinigassanngortittup attavigisaata nalaatigut qinersisartooq krydsiliisimappat. Aammattaaq taamaappooq qinersisartup allakkatigut taasivimmi qinigassanngortittup aqqa imaluunniit qinigassanngortittup aqqa partiillu qinigassanngortittup qinigassanngortitsisuata aqqa allassimappagit.

Imm. 4. Qinersisartup partiip aqqata imaluunniit partiimut taasivissap nalaani krydsiliinera tunngavigalugu qularnaallillugu takuneqarsinnaanngippat partiip qinigassanngortitaasa arlaat sorleq taaniarsimaneraa pappiara taasivik partiimut taasinerit naatsorsuunneqassaaq (partiimut taasineq). Aammattaaq taamaappooq qinersisartup allakkatigut taasivimmi partiip aqqa imaluunniit qinigassanngortittut qinersivimmi partiimut qinigassanngortitsisumut qinigassanngortissimasut aqqi arlallit allassimappagit.

**§ 39.** Pappiara taasivik inimi qinersivimmi taasivigineqarsimasooq atorsinnaanngilaq:

1) Allaffigineqarsimangikkuni,

2) erseqqissumik takuneqarsinnaanngippat partiit arlaat sorleq imaluunniit qinigassanngortittoq partiit avataanniittoq sorleq qinersisartup taaniarsimaneraa,

3) pappiarap taasiviup isikkua malillugu isumaqarnarpat pappiara taasivik inatsit naapertorlugu suliarineqarsimasuunngitsoq.

Imm. 2. Allakkatigut taasivik atorsinnaanngilaq:

1) Allaffigineqarsimangikkuni,

2) erseqqissumik takuneqarsinnaanngippat partiit arlaat sorleq imaluunniit qinigassanngortittoq partiit avataanniittoq sorleq qinersisartup taaniarsimaneraa,

3) allakkat puussaat allamik imaqarpat imaluunniit pappiaranik taasivinnik ataatsimit amerlanerusunik imaqarpat,

4) pappiarap taasiviup isikkua malillugu isumaqarnarpat pappiara taasivik inatsit naapertorlugu suliarineqarsimasuunngitsoq imaluunniit pissusissat naapertorlugit immersorneqarsimangippat,

5) pappiarami taasivimmi taamaallat allanneqarsimappat inatsisartunut qinersiviup qinersisartup qinersisartut allattorsimaffianni allassimaffigisaata avataani qinigassangortittup aqqa imaluunniit taamaallaat allassimappat partiip inatsisartunut qinersivimmi pineqartumi qinigassangortitsinngitsup aqqa.

Imm. 3. Pappiara taasivik atorsinnaanngitsuutinneqarpat tamanna qinersinermik allattaavimmi, taaguinermik siulersuisup allattuiffigisaani, allanneqassaaq, atorunnaarsitaanerannullu tunngaviusoq naatsumik taaneqarluni.

Imm. 4. Naalakkersuisut pappiarat taasiviit, taakkunungalugu ilanngullugit allakkatigut taasiviit, naliliiffigineqartarnissaat pillugu malittarisassanik aalajangersaasinnaapput.

**§ 40.** Taasinernik kisitsineq naammasseriiginnartoq taasinernik nutaamik kisitsisoqalissaaq. Aatsaat kisitsinerit marluk assigiimmik inerneqarpata taaguinenni siulersuisup qinersineraii taasinerit inernerit inaarutaasumik naatsorsussavai.

**§ 41.** Qinersinermik allattaavimmi partiit qinigassangortittullu nalunaarsorneqassapput. Allattorneqassapput partiit ataasiakkaat taasinernik qasseraarsimanersut, aammalu allanneqassallutik partiit ataasiakkaat sinnerlugit aammalu partiit avataanni qinigassangortittut tamannik immikkut qassinik taaneqarsimanersut.

**§ 42.** Taasiartorfimmi qinersinerup inenera taasinerimut pisortap ingerlaannarluni qinersinermi siulersuisunut nalunaarutigissavaa.

Imm. 2. Qinersinermi siulersuisut nalunaarutit imm. 1-imi taaneqartut qinersivinni taasiartorfinnit tigugunikkit ingerlaannartumik Qinersinermut Ataatsimiititaliamut nalunaarutigissavaat. Nalunaarummi ilanngullugit taaneqassapput taasiartorfinni ataasiakkaani qinersisinnaatitaasut qassiuneri aammalu qinersinermut atatillugu pissutsinik immikkut ittunik qinersinerup inerneranut sunniuteqarsinnaasunik atuuttoqarsimanersooq oqaatigineqassalluni.

**§ 43.** Qinersinermut Ataatsimiititaliap Inatsisartunut qinersivimmi qinersinermi siulersuisuniit naatsorsukkat inernerit tigoreerunigit Inatsisartunut qinersivimmi qinersinerup tamakkerluni inenera naatsorsussavaa. Qinersinermi siulersuisuniit naatsorsuinerup tamakkiisumik inernerit tiguneqarsimangikkaluarpataluunniit atortussat tiggummineqartut malillugit paasissutissat amigaataasut qinersinerup inerneranut sunniuteqartussaangippata Qinersinermut Ataatsimiititaliaq naatsorsuisinnaavoq.

Imm. 2. Inatsisartunut qinersivimmi taasinerit tamarmiusut inernerisa naatsorsornerini taasinerit makkununga agguataarlugit ataatsimut naatsorsorneqassapput:

1) Partiit ataasiakkaat taakkulu qinigassangortitaat,

2) katusseqatigiit ataasiakkaat qinigassangortitaat kiisalu

3) kisimiillutik qinigassangortittut ataasiakkaat. Tamatuma kingorna ilaasortaaffiit

agguataarneqassapput d'Hondtip periaasia malillugu, tassa partiit ataasiakkaat, katusseqatigiit

ataasiakkaat kisimiillutillu qinigassangortittut ataasiakkaat taasisaasa katinneri 1-imik, 2-mik, 3-mik

inatsisartunut qinersivimmi pineqartumi ilaasortaasinnaasut amerlassusaat tikillugu agguartiterneqassapput. Qinersivimmi siulliulluni ilaasortanngussaaq partii, kattusseqatigiit imaluunniit kisimiilluni qinigassannngortittoq amerlanerpaamik taagorneqarsimasoq, qinersivimmi tulliulluni ilaasortanngussalluni partii, kattusseqatigiit imaluunniit kisimiilluni qinigassannngortittoq, amerlanerpaamut tulliulluni taaguunneqarsimasoq, taamalu pisoqaqattaassaaq inatsisartunut qinersivimmi pineqartumi ilaasortaaffissat tamakkernissaasa tungaannut.

Imm. 3. Qinersivimmi ilaasortaaffiit partiimit kattusseqatigiiffimilluunniit ilaasortaaffigineqalersussat partiip kattusseqatigiiffilluunniit qinigassannngortitaanut agguarneqassapput qinersivimmi siulliulluni ilaasortaasussannngorlugu qinigassannngortitaq amerlanerpaamik taagorneqarsimasoq, qinersivimmi tulliulluni ilaasortaasussannngorlugu qinigassannngortitaq amerlanerpaamut tulliulluni taaguunneqarsimasoq, taamalu pisoqaqattaassaaq inatsisartunut qinersivimmi pineqartumi partiip kattusseqatigiiffimilluunniit pineqartup ilaasortaaffissaasa tamakkerlutik agguanneqareernissaasa tungaannut.

Imm. 4. Partii kattusseqatigiilluunniit ilaasortannngortitsinissanut anguneqartunut naammangitsunik qinigassannngortitsisimappata ilaasortatut inissat partiimit imaluunniit kattusseqatigiinnit taaguunneqarnerpaanut tulliusunit pineqassapput.

Imm. 5. Partiit, kattusseqatigiit kisimiillutilluunniit qinigassannngortittut arlallit amerlaqatigiimmik taaguunneqarsimappata, tak. imm. 2, Qinersinermut Ataatsimiititaliap tannermoortitsineratigut aalajangerneqassaaq kia arlaata ilaasortaaffik pissarsiarissaneraa. Aamma taamaappoq partiip imaluunniit kattusseqatigiit qinigassannngortitaat arlallit assigiimmik taagorneqarsimappata, tak. imm. 3.

**§ 44.** Inatsisartunut qinersivinni tamani qinersineq naatsorsorneqareerpat Qinersinermut Ataatsimiititaliap naatsorsussavaa tapiusumik ilaasortassat tallimaasut qanoq inuttalerneqassanersut.

Imm. 2. Naatsorsuinermit tunngavissatut nuna tamakkerlugu taasinerit amerlassusii qinersinermit partiinut qinigassannngortittunut tuttussannngorsimasut naatsorsorneqassapput. Taamatut taasinerit kisitsisitaat naatsorsorneqartut qinersivinni ilaasortaaffissat amerlassusiinik partiit taakku pissarsiarisimasaannik tapiusumik ilaasortaaffissanik agguanneqartussanik ilasanik agguarneqassapput. Kisitsimmik tassuuna pinngortumik partiinut qulaani taaneqartunut ataasiakkaanut taasinerit annertussusii agguarneqassapput taamalu naatsorsueriaatsimi nanineqassaaq ilaasortassat qassit partiit taakku taaguunneqarnitik malillugit pisussannngorneraat. Agguaalluni kisitsinikkut pisumik agguakkat inernerit kisitsisit ilivitsuunngippata, taamaattumillu kisitsisit ilivitsuunngitsut peerneqarlutik, ataatsimut ilaasortassat amerlassusiinik pilersitsinngippat, kisitsit ilivitsuunngitsoq ilivitsumut allineqassaaq, amerlassusissat angutserlugit (kisitsisinik ilivitsuunngitsunik anginerpaanik kisitseriaaseq).

Imm. 3. Partii sunalunniit imm. 2 malillugu pisinnaatitaanermi qinersivinni ilaasortaatitassanik tamanit amerlanerusunik angusinnngippat imm. 2-mi agguassineq atorneqassaaq, partiit ataasiakkaat tapiusumik ilaasortaatitassaata nanineqassallutik ilaasortaaffissat tamarmiusut kisitsisitaata aammalu qinersivimmi ilaasortaatitassat anguneqartut amerlassusiisa assigiinngissutaasigut.

Imm. 4. Partii ilaasortassat amerlassusaannit tamarmiusunit, imm. 2 malillugu pisinnaatitaaffimmit, amerlanerusunik ilaasortannngortitaqartussannngorpat nutaamik kisitsineq pissaaq, tama-tumani partiit qinersivimmi ilaasortaatitassanik pissarsisimasut ilaasortaatitassat tamarmiusut, imm. 2 malillugu pisinnaatitaaffigisamik, taamaaqataannik imaluunniit taakkuninnga amerlanerusunik angusisimasut

pineqassanatik. Partiini tamatuma kingorna pineqalersuni ilaasortassanik agguassineq pissaaq maleruaqqusat imm. 2 aamma 3-miittut assingi malillugit. Partiit tamatumani pineqartut ilaasortassanik imm. 2-mi agguassinermi pisinnaatitaaffigisaminnit amerlanerusunik angusissagalarunik kisitsimmik imm. 2 naapertorlugu ilaasortassat amerlas-susissaannik naatsorsuinermi naatsorsukkamik tunineqassapput, taavalu ilaasortassat sinneruttut partiinut allanut nutaamik agguanneqassapput taamatulli imm. 2 aamma 3-mi maleruaqqusat malillugit.

Imm. 5. Tapiusumik ilaasortaataaffiit partiip pisassai partiip qinigassanngortitaasa qinigaanngitsut akornanni agguarneqassapput, siulliulluni tapiusumik ilaasortaataitassanngorlugu qinigassanngortittoq amerlanerpaanik taaguunneqarsimasoq, tulliulluni tapiusumik ilaasortaataitassanngorlugu qinigassanngortittoq amerlanerpaap tulliatut taaguunneqarsimasoq, taamalu pisoqaqattaassaaq tapiusumik ilaasortaaffnt partiip pineqartup pisassaasa tamakkerlutik agguanneqarnissaasa tungaannut.

Imm. 6. Partiit arlallit amerlaqatigiimmik taaguunneqarsimappata, tak. imm. 2, Qinersinermut Ataatsimiititaliap tannermoortitsineratigut aalajangerneqassaaq kia arlaata ilaasortaaffik pissarsiarissaneraa. Aamma taamaappoq partiip qinigassanngortitai arlallit amerlaqatigiimmik taaguunneqarsimappata, tak. imm. 5.

**§ 45.** Qinersinermut ataatsimiititaliap sinniisussanik nalunaarsuiffiit suliarissavai. Nalunaarsuiffinni allatorneqassapput qinigassanngortittut qinigaasimanngitsut, kisiannili sinniisussatut Inatsisartunut ilaasortaasinnaatitaasut, takuuk § 53.

**§ 46.** Tapiusumik ilaasortaatitanut sinniisussanik nalunaarsuiffik Kalaallit Nunaanni nuna tamakkerlugu partiinut ataasiakkaanut suliarineqartassaaq, tulleriinnilersuisoqartassaarlu kisitsisit § 44 naapertorlugu naatsorsorneqarsimasut tapiusumillu ilaasortaataqaataalersimanngitsut malillugit.

Imm. 2. Inatsisartunut qinersivinni ataasiakkaani sinniisussanik nalunaarsuiffimmi allatorneqartassapput partiit ataasiakkaat aamma katusseqatigiit ataasiakkaat qinigassanngortissimasaat, qinigaasimanngitsulli, tulleriinnilersorneqartassappullu sinniisussatut Inatsisartunut ilaasortaataasinnaanertik malillugu. Qinigassanngortittoq qinigaanngitsuni amerlanerpaanik taaguunne-qarsimasoq siulliussaaq. Tamatuma kingorna tulliussaaq qinigassanngortittoq qinigaanngitsuni amerlanerpaat tulliinit taaguunneqarsimasoq, taamatullu ingerlalluni tulleriinnilersuineq ingerlanneqassaaq.

Imm. 3. Sinniisussanik nalunaarsuiffimmi qinigassanngortittut arlallit amerlaqatigiinnik taaguunneqarsimappata tulleriinnilersuineq Qinersinermut Ataatsimiititaliap tannermoortitsineratigut aalajangerneqassaaq.

**§ 47.** Qinersinermut Ataatsimiititaliap qinersinermik allattaavimmu allassavaa Inatsisartunut qinersivinni ataasiakkaani kikkut qinersivimmi ilaasortassatut tapiusumillu ilaasortassatut qinigaasutut isiginerini, taavalu qinigaasut qinigaanerannik allaffigissallugit.

**§ 48.** Kingusinnerpaamik qinersinerup aqaguani taaguinermik siulersuisup pappiarat taasiviit qilertakkuutaarlugit ukuninnga imaqartillugit poortussavai:

- 1) Pappiarat taasiviit atorsinnaasut,
- 2) pappiarat taasiviit allaffigineqarsimanngitsut allallu atorsinnaanngitsut.

Imm. 2. Tamatuma kingorna poortukkat immikkoortoq 1-imi aamma § 37, imm. 1-imi taaneqartut

qinersisussat allassimaffii atorneqarsimasut aammalu qinersinermik allattaavik taaguinermik siulersuisumit immersorneqarsimallunilu atsiorneqarsimasoq ilanngullugit, qinersinermi siulersuisunut piaarnerpaamik nassiunneqassapput.

**§ 49.** Qinersinermi siulersuisut pappiarat, qinersisussat allassimaffii qinersinermilu allattaaviit § 48-mi oqaatigineqartut aamma atortussat § 37, imm. 1-imi taaneqartut qinersivimmi taasiartorfinnit tamaniit tigareerunikkit qinersinennik allattaaviup qinersinermi siulersuisut immersorsimasaata nuutinnera ilanngullugu Qinersinermut Ataatsimiititaliamut nassiutissavaat, taassu-malu qinersinerup atortussaassusia inaarutaasumik aalajangiiffigissavaa, taamaattoq takuuk § 52, imm. 2. Qinersinermut Ataatsimiititaliap atortussat taasiartorfmniit ataasiakkaaneersut amigaateqaraluarpataluunniit nassiateqqusinnaavai. Qinersinennut Ataatsimiititaliap tamakku qanoq ilillutik nassiunneqassanersut aalajangissavaa.

**§ 50.** Inatsisartunut qinigassannortittut qinigaasimagunik qinigaasimanngikkunilluunniit, aammalu kialluunniit qinersivimmi qinersisartup kiisalu Inatsisartunut ilaasortat ataasiakkaat sumiluunniit najugaqaraluarunik Inatsisartunut qinersivimmi qinersinerup atorsinnaassusia naammagittaalliutigisinnaavaat. Naammagittaalliorneq pissaaq allakkatigut, akerliliinermut pissutaasoq naatsumik oqaatigalugu, qinersinermilu siulersuisunut nassiunneqassalluni kingusinnerpaamik qinersinerup kingorna ullut arfineq marluk qaangiutsinnagit. Qinersinermi siulersuisut naammagittaalliuut oqaaseqaatigisariaqarsorisaminnik ilallugu piaarnerpaamik Qinersinermut Ataatsimiititaliamut ingerlateqqissavaat.

Imm. 2. Qinersinermi annertuumik kukkusoqarsimappat Qinersinermut Ataatsimiititaliapq pisinnaatitaavoq tungavissaqartumik aalajangiinermigut qinersinerup atorsinnaangitsutut nalunaarutiginnissaanut, taavalu tamatuma kingorna aalajangissallugu tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit qinerseqqittoqassanersoq.

Imm. 3. Qinersinermut Ataatsimiititaliap Inatsisartunut ilisimatitsissutitut nassiutissavaa qinersinermik allattaavik immersorsimasani, tassani taaneqarsimassallutik kikkut qinigaanersut, aammalu qinersinermut atatillugu suut pisimasut erseqqissumik nassuiaatigisimassallugit. Peqatigitillugu sinniisussanik nalunaarsuiffik nassiunneqassaaq, takukkit § 45 aamma § 46.

Imm. 4. Qinersinermut Ataatsimiititaliap aalajangiineri allanngortinneqarsinnaangillat.

**§ 51.** Sapinngisamik piaartumik qinerseqqinneqassaaq.

Imm. 2. Qinersisussat allassimaffiata atorneqarsimasup annertuumik amigaateqarnera pissutigalugu qinersineq atortussaajunnaarsitaappat, qinersinerup atortussaajunnaarsitaanerata peqatigisaanik aalajangerneqarsinnaavoq qinersisussat allassimaffiat iluarsineqassasoq nutaamik qinerseqqinneqartinnagu inuit qinersinermi atortussaajunnaarsitaasumi qinersisussat allassimaffianni ilanngunneqarnissaminnut piumasarisaasunik eqqortitsisimanngitsut piarneqarnerisigut aammalu inuit allassimaffimmi ilanngunneqarsimasussaagaluartut ilanngunneqarnerisigut. Taamatut aalajangiisoqarpat qinersinermi siulersuisut qinersinermik allattaaviup taamatut suliarineqarsimasup nalinginnaasumik misissorneqarnissaanut il.il. erseqqinnerusumik maleruaqqusaliussapput.

**§ 52.** Inatsisartunut qinigaqqammersut piffissap qinigaaffmp aallartinnerani ikkutissapput, tak. § 6, imm. 2.

Imm. 2. Inatsisartunut qinigaqqammersut aalajangissavaat qinigassanngortitaq



pinerluuteqarsimanini pissutigalugu qinikkatut sulisinnaatitaassannginnersoq, takuuk § 4, imm. 1.

**§ 53.** Ilaasortaq piffissap qinigaaffmp ingerlanerani Inatsisartunut ilaasortaajunnaarpat, nammineersinnaajunnaarsitaappat imaluunniit toquppat sinniisussamit taarserneqassaaq. Tamannattaaq atuuppoq Inatsisartut qinigassanngortittoq qinigaasoq qinikkatut sulisinnaanngitsutut aalaj angiiffigigaangassuk.

Imm. 2. Inatsisartut aalajangissavaat sinniisussaq pinerluuteqarsimanini pissutigalugu qinikkatut sulisinnaatitaassannginnersoq, takuuk § 4.

Imm. 3. Kisimiilluni qinigassanngortittoq kattusseqateqarani qinigassanngortissimasoq pissutsit imm. 1-imi taaneqartut tunngavigalugit tunuarpat ilaasortaaffia atorunnaassaaq.

Imm. 4. Ilaasortaaffik inuttaaruttoq partii sinnerlugu kattusseqatigiittulluunniit qinigaanikkut pissarsiaalluni qinersivimmi ilaasortaaffmppat ilaasortaaffik partiip kattusseqatigiilluunniit qinersivimmi qinigassanngortissimasaanit qinigaanngitsunit amerlanerpaanik taaneqarsimasumit pissarsiarineqassaaq. Partii Inatsisartunut qinersivimmi ilaasortaaffmp inuttaaruttup inuttalernissaanut sinniisussamik peqanngippat ilaasortaaffik partiip nuna tamakkerlugu qinigassanngortitaanit qinigaanani amerlanerpaanit taaguunneqarsimasumit pissarsiarineqassaaq, tak. § 46, imm. 1. Partiimut qinigassanngortissimasut nunguppata ilaasortaaffik atorunnaassaaq.

Imm. 5. Ilaasortaaffik tapiusumik ilaasortaaffmguni partiimut pineqartumut qinigassanngortissimasumit Kalaallit Nunaat tamaat ataatsimut isigalugu qinigaanngitsut akornanni amerlanerpaanit taaneqarsimasumit pissarsiarineqassaaq. Partiimut qinigassanngortissimasut nunguppata ilaasortaaffik atorunnaassaaq.

## **Kapitali 7**

### **Qinersinermut Ataatsimiititaliaq**

**§ 54.** Qinersinermut ataatsimiititaliamik, Inatsisartut inatsisaanni uani aammalu kommunalbestyrelsinut, nunaqarfinni aqutsisunut ilagiillu sinniisaannut qinersineq pillugu Inatsisartut inatsisaanni aalajangersakkat naapertorlugit Qinersinermut Ataatsimiititaliamut suliassanngortitanik suliarnittartussamik pilersitsisoqassaaq.

Imm. 2. Qinersinermut ataatsimiititaliamut ilaasortaassapput Namminersornerullutik Oqartussani pisortat qullersaat, Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffianni pisortaq aammalu biskoppi, imaluunniit taakkua sinniisorisartagaat.

Imm. 3. Sinniisorisaq Qinersinermut Ataatsimiititaliami ilaasortanngussaaq ilaasortaq pisinnaajunnaarpat imaluunniit ilaasortaq qinersinenni qinigassanngortippat.

Imm. 4. Namminersornerullutik Oqartussani pisortat qullersaat Qinersinermut Ataatsimiititaliami siulittaasuussaaq.

Imm. 5. Qinersinermut Ataatsimiititaliap sulinini allattaaveqartissavaa.

Imm. 6. Naalakkersuisut Qinersinermut Ataatsimiititaliaq allattoqarfeqartissavaat.

## **Kapitali 8**

### **Ataatsimut aalajangersakkat**

§ 55. Qinersinermut Ataatsimiititaliaq qinersinerup piareersarnerani ingerlanneqarneranilu piginnaatitaavoq pissutsit, tassungalu ilanngullugu silap pissusiisa, pisariaqarsorinarnera tunngavigalugu Inatsisartut inatsisaanni matumani maleruaqqusanik saneqqutsinissaminut, tamatumanilu patsisissaatinneqassalluni qinersinerup isertuussassaanerata qinersinerullu ingerlanneqarnerata nakkutigisaanerata tamatigut isumannaarneqarsimanissaat. Qinersinermut Ataatsimiititaliap qinersinermik allattaavimmi immersukkamini aalajangersagaq una naapertorlugu saneqqutsisimanini nassuiaatigissavaa.

§ 56. Naqitertitanut, nalunaarutinut pappiaranullu taasivinnut aningaasartuutit aammalu inoqarfinnut kommuni aggornerisa avataanniittunut tunngasumik immikkut aningaasartuutit landskarsimit akilerneqassapput. Qinersinerup ingerlanneqarneranut atatillugu aningaasartuutit allat kommunip karsianit akilerneqassapput.

§ 57. Qinersisartuq taasisimasuq suliassami sumiluunniit pisussaangilaq eqqartuussisunut oqaatigissallugu qinigassanngortitaq kina imaluunniit partii sorleq taasimanerlugu.

§ 58. Kinaluunniit Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu imminut suliassiissutigineqartunik sumiginnaasoq pinerluttulerinermik inatsimmi aalajangersakkat malillugit pineqaatissinneqarsinnaavoq.

§ 59. Qinersinermik siulersuisunut ilaasortat imaluunniit allat inatsimmi uani aalajangersakkat malillugit inini pappiarat taasiviit tigooqqarneqarfianniissinnaatitaasut,

1) taasisitsinerup nalaani qinersisartunik siunnersuissanngillat, ilitersuissanatik kajumissaarissanatilluunniit qinigassanngortitamik kimik taaseqqullugit,

2) allanik ilisimatitsissanngillat qinersisartuq una unalu najuussimanersuq imaluunniit pappiaramik taasivimmik tuneqqusimanersuq tunniussisimanersorluunniit, imaluunniit

3) allanut nalunaarutiginnissanngillat taasivimmi qinersisartup qinigassanngortitamik partiimilluunniit sorlermik taasimaneranik paasisimasaminnik.

Imm. 2. Qinersisartut aggerlutik taasinerata Inatsisartut inatsisaanni matumani peqqussutigineqartumiit allaanerusumik nakkutigineqarnissaa akuerisaanngilaq.

Imm. 3. Immikkoortumi 1-imi 2-milu aalajangersakkanik unioqqutitsinernut pinerluttulerinermik inatsimmi aalajangersakkat malillugit pineqaatissiisoqarsinnaavoq.

§ 60. Inatsisartut inatsisaat 1. januar 1997 atortuulissaaq. Peqatigitillugu inatsisartunut qinersisarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 13, 19. december 1986-imeersuq atorunnaarsinneqarpoq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 31. oktober 1996*

Ilanngussaq